

Please complete and fax to 1.510.864.5340 (US) or +44 1252 861415 (Europe)

必要事項をご記入の上、東陽テクニカまで FAX にてお送りください。

Call Ref#: _____ (記入不要です)

Attention: _____ (Customer Support) (記入不要です)

Perforce Software Change of Server Request

Date (日付): _____

Customer (会社名): _____

Contact Name (お名前): _____

Contact Telephone Number (電話番号): _____

Contact Email address (メールアドレス): _____

Old server name (古いサーバのホスト名): _____

Old server IP address (古いサーバの IP アドレス): _____

Old server port number (古い PERFORCE サーバのポート番号): _____

Old server operating system (古いサーバの OS): _____

Number of users affected (移動させるユーザ数): _____ (全部でない場合のみ)

New server name (新しいサーバのホスト名): _____

New server IP address (新しいサーバの IP アドレス): _____

New server port number (新しい PERFORCE サーバのポート番号): _____

New server operating system (新しいサーバの OS): _____

1. The customer identified above ("Customer") requests that Perforce Software, Inc. ("Perforce") issue a license file enabling Customer to use the Perforce server software (the "Software") on the computer identified above as the "New server". This license file will supersede one or more license files (the "Superseded Files") which presently permit the Software to run on the computer identified above as the "Old server".

上記のお客様 ("Customer") は、Perforce Software, Inc. ("Perforce") に対して、上記の "New Server" で記されたコンピュータ上で PERFORCE のサーバ・ソフトウェア ("Software") を使用させることが可能なライセンス・ファイルの発行を要求します。このライセンス・ファイルによって、現在 "Old server" として記されたコンピュータ上での動作を許可しているライセンス・ファイル ("Superseded Files") を置き換えていただくことになります。

2. In consideration of Perforce's issuing the requested license file, Customer shall, within fifteen days from the date the new license file is issued, de-install the Superseded Files from the "Old server", and desist from using any installation of the Software authorized by the Superseded Files.

要求されたライセンス・ファイルを Perforce が発行したら、お客様は、新しいライセンス・ファイルが発行されてから 15 日以内に、"Old server" から Superseded File を削除しなければなりません。また、Superseded File をライセンス・ファイルとして認識する Software の使用を中止していただく必要があります。

3. Customer understands that this request, together with the issuance by Perforce of the requested license file, constitutes a binding legal agreement, and that any use by Customer of any installation of the Software under the authority of the Superseded Files after the 15-day grace period will constitute a breach of this agreement. Customer agrees that the appropriate measure of Perforce's damages in the event of such a breach shall be the full retail price (irrespective of any discount pricing) charged by Perforce at the time of the breach for a license for the number of users authorized by the Superseded Files.

要求されたライセンス・ファイルを Perforce が発行すると共に、法的な契約の締結が行われ、15 日間を過ぎた後には、その Superseded File 管理下のいかなるインストール環境であろうと、お客様が PERFORCE のサーバ・ソフトウェアをご使用になることはこの契約に対して違反となるということをお客様には理解していただいたこととなります。お客様には、次の点に同意していただきます。すなわち、違反が行われた場合における Perforce の損害の適正基準は、Superseded File に設定されているユーザ数 (ライセンス数) に対する、違反が行われた時点で PERFORCE が設定している定価 (値引き価格は関係ありません) とします。

4. All terms of the End User License Agreement between Perforce and Customer, with the exception of those terms expressly modified by this agreement, are incorporated herein by reference and made part of this agreement.

この契約によって特に変更されている条件を除き、お客様と Perforce の間における End User License Agreement (日本の場合は、お客様と東陽テクニカとの間における使用許諾契約書) 内のすべての条件が、参照によってこの中に組み入れられ、この契約の一部とされます。

5. Customer certifies that the above information is correct and complete and acknowledges that no distribution or duplication of the Software is permitted.

お客様は、上記の情報が正しくかつ完全であることを保証し、Software の配布や複製が許可されていないことを認識します。

Signed (ご署名)

Date (日付)

このライセンス申請書に記載していただいたお客様の個人情報は、当該ライセンスの発行 (登録、更新等) に必要な業務にのみ使用し、別途ご同意をいただかない限り、その他の用途には使用致しません。また、お預かりしますお客様の個人情報は、個人情報保護関連法およびガイドラインに従い、責任をもって管理致します。なお、当社の「個人情報の取り扱いについて」は次のサイトでご確認いただけます。

<http://www.toyo.co.jp/privacy.html>